



CLASSIQUES  
GARNIER

RAJKUMAR (Joanna), « Remarques sur la présentation », *Lignes sans réponses. Trois expériences poétiques des limites du langage*, p. 7-11

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09100-4.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09100-4.p.0007)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## REMARQUES SUR LA PRÉSENTATION

### ABRÉVIATIONS UTILISÉES POUR LES ŒUVRES DES AUTEURS

#### CHARLES BAUDELAIRE

- OC I *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par C. Pichois, t. I, 1975.
- OC II *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par C. Pichois, t. II, 1976.
- Corr. I *Correspondance*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par C. Pichois avec J. Ziégler, t. I, 1973.
- Corr. II *Correspondance*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par C. Pichois avec J. Ziégler, t. II, 1973.
- Corr. *Correspondance*, Paris, Gallimard, « Folio classique », choix et présentation par C. Pichois & J. Thélôt, 2000.

#### HUGO VON HOFMANNSTHAL

Texte allemand, édition courante utilisée :

*Gesammelte Werke in zehn Einzelbänden*, édition établie par B. Schoeller avec R. Hirsch, Francfort-sur-le-Main, Fischer Taschenbuch Verlag, 1979.

GD I *Gedichte und Dramen I* (1891-1898)

D II *Dramen II* (1892-1905)

D III *Dramen III* (1893-1928)

- D IV     *Dramen IV (Lustspiele)*  
 D V     *Dramen V (Operndichtungen)*  
 D VI     *Dramen VI (Ballette, Pantomimen, Bearbeitungen, Übersetzungen)*  
 EGB     *Erzählungen, Erfundene Gespräche und Briefe*  
 RA I     *Reden und Aufsätze I (1891-1913)*  
 RA II    *Reden und Aufsätze II (1914-1924)*  
 RA III   *Reden und Aufsätze III (1925-1929), Aufzeichnungen (éd. critique établie par B. Schoeller et I. Beyer-Ahlert)*

### *Volumes séparés*

- DS     *Der Schwierige (L'Homme difficile)*, Stuttgart, Reclam, Universal-Bibliothek n° 18040, 2000.  
 DU     *Der Unbestechliche (L'Incorruptible)*, Stuttgart, Reclam, Universal-Bibliothek n° 18042, 2000.  
 AN     *Andreas (Andréas)*, Stuttgart, Reclam, Universal-Bibliothek n° 8800, 1992, 2000.

### *Traductions françaises*

- LLC     *Lettre de Lord Chandos et autres textes*, trad. J.-C. Schneider et A. Kohn, Paris, Gallimard, « Poésie », 1980 & 1992.  
 LLCP    *Lettre de Lord Chandos et autres essais*, présentation d'A. Kohn, trad. J.-C. Schneider et A. Kohn, Paris, Gallimard, 1980 & 1992.  
 LVR     *Lettres du voyageur à son retour* [1907], précédé de *La Lettre de Lord Chandos* [1902], trad. J.-C. Schneider, Paris, Mercure de France, 1989.  
 FSO     *La Femme sans ombre* [1919], version narrative, trad. & présentation par J.-Y. Masson, Lagrasse, Verdier, 1992.  
 HD     *L'Homme difficile* [1921], trad. & présentation par J.-Y. Masson, Lagrasse, Verdier, 1992, 2<sup>e</sup> édition révisée 1996.

- LCRA *Le Chevalier à la rose et autres pièces*, préface de H. Thomas, Paris, Gallimard, 1979.
- AAR *Andréas et autres récits*, Paris, Gallimard, « L'Imaginaire », trad. Eugène Badoux & Magda Michel, 1970, 1994.

### *Éditions bilingues*

- LO *Le Lien d'ombre*, notes, présentation & trad. par J.-Y. Masson, Lagrasse, Verdier poche, 2006.
- ECA *Électre, Elektra* [1903, 1909]; *Le Chevalier à la rose, Der Rosenkavalier* [1911]; *Ariane à Naxos, Ariadne auf Naxos* [1916], introduction, présentation & notes de P.-A. Huré, trad. P.-A. Huré et L. Mulheisen, Paris, Flammarion, « GF bilingue », 2002.

### HENRI MICHAUX

- OC I *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par R. Bellour avec Y. Tran, t. I, 1998.
- OC II *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par R. Bellour avec Y. Tran, t. II, 2001.
- OC III *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », édition établie par R. Bellour avec Y. Tran, t. III, 2005.

ABRÉVIATIONS UTILISÉES  
POUR LES ŒUVRES DE LUDWIG WITTGENSTEIN

- TLP *Tractatus logico-philosophicus* [1922], suivi de *Investigations philosophiques*, trad. P. Klossowski, introduction de Bertrand Russell, Paris, Gallimard, « Tel », 1961.
- RP *Recherches philosophiques (Philosophische Untersuchungen)* [rédigé en 1936-1949, publié en 1953], trad. F. Dastur, M. Elie, J.-L. Gautero, D. Janicaud & É. Rigal, avant-propos et appareil critique d'É. Rigal, Paris, Gallimard, « Bibliothèque de philosophie », 2004.
- PB *Remarques philosophiques (Philosophische Bemerkungen)* [1930, 1964], trad. J. Fauve, Paris, Gallimard, « Tel », 1995.
- CY *Cours de Cambridge 1930-1932 (The Cambridge Years)* [1930-1932, 1979], trad. É. Rigal, Mauvezin, TER, 1988.
- CY II *Cours de Cambridge 1932-1935 (The Cambridge Years)* [1932-1935, 1979], trad. fr. É. Rigal, Mauvezin, TER, 1992.
- CBB *Le Cahier bleu et le Cahier brun (The Blue and Brown Books)* [1933-1935, publiés ensemble en 1958], trad. Marc Goldberg et Jérôme Sackur, Paris, Gallimard, « Tel », 1996.
- Z *Fiches (Zettel)* [1929-1948, 1945-1948, publié en 1967], trad. J. Fauve, Paris, Gallimard, 1971.
- DC *De la certitude (Über Gewißheit)* [1949-1951, 1969], trad. J. Fauve, Paris, Gallimard, 1965.
- RM *Remarques mêlées (Vermischte Bemerkungen)* [1978], trad. G. Granel, Mauvezin, TER, 1984.
- RPP *Remarques sur la philosophie de la psychologie (Bemerkungen über die Philosophie der Psychologie)* [1980], édité par G. E. M. Anscombe et G. H. Wright, Oxford, 1980, trad. G. Granel, Mauvezin, TER, vol. I, [1945-1947], 1989, vol. II, [1948], 1994.
- WCC *Wittgenstein et le cercle de Vienne*, d'après les notes de Friedrich Waismann, édité par B. McGuinness, Oxford, Blackwell, 1979, trad. G. Granel, Mauvezin, TER, 1991.

- BT *The Big Typescript*, Ts 213, § 86-93, *Philosophica I*, trad. J.-P. Cometti, Mauvezin, TER bilingue, 1997.
- LC *Leçons et conversations (Lectures and Conversations on Aesthetics, Psychology and Religious Belief)*, suivies de *Conférence sur l'éthique* [1966], Paris, Gallimard, 1971, trad. J. Fauve, présenté par C. Chauviré, 1992.